

Se Pariion des  
fleurs.

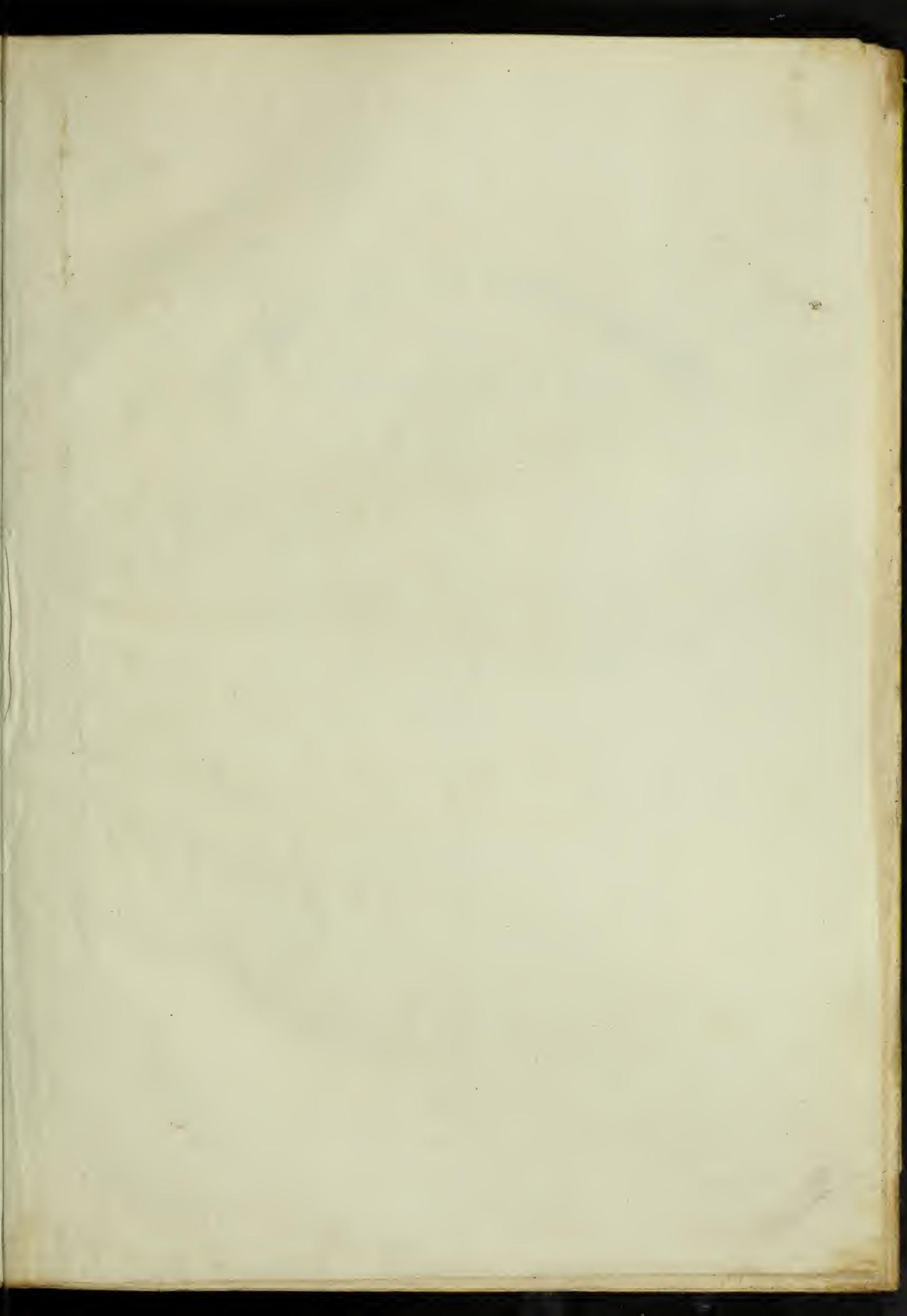
à .P. Héloïne .

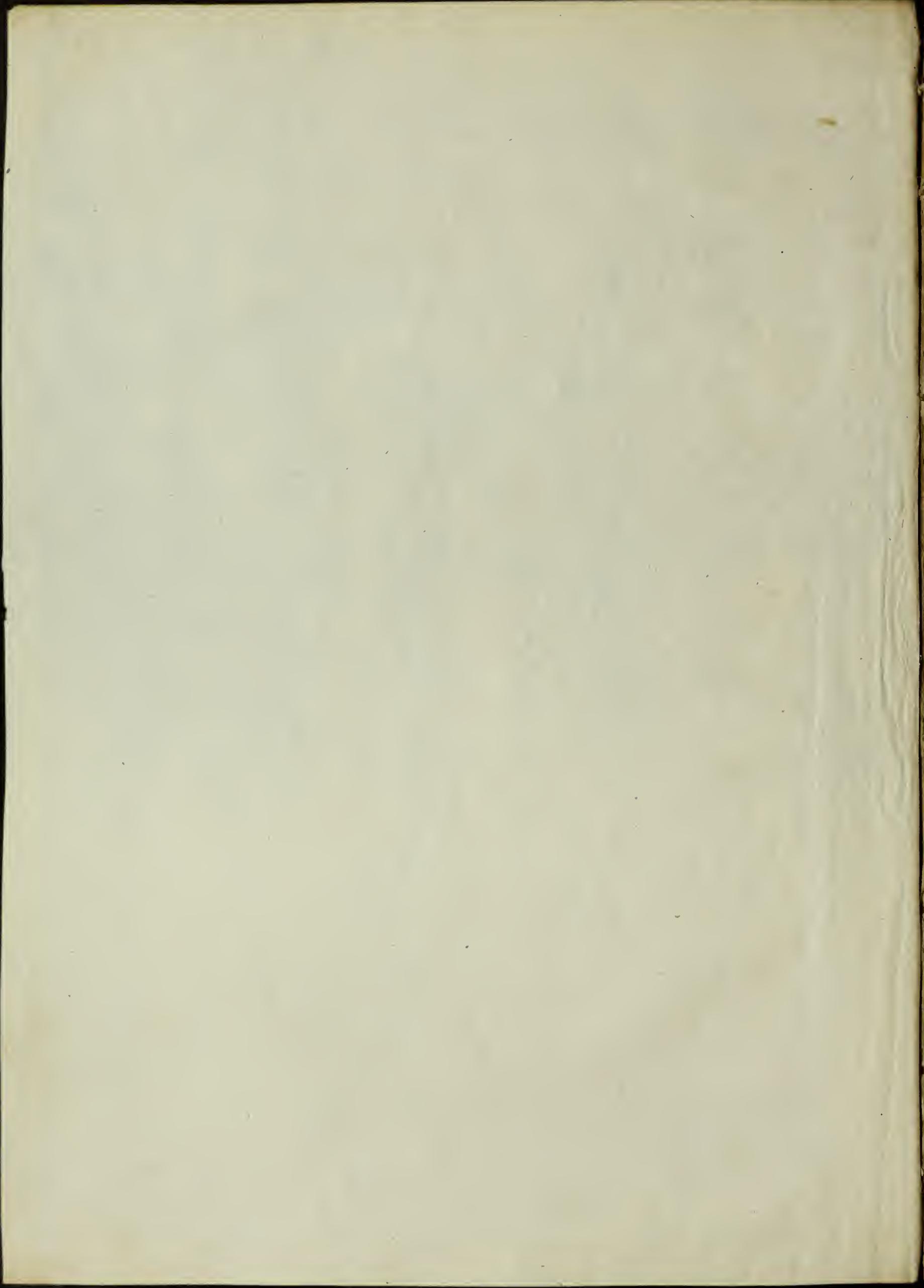
55



THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

\*\*M 252-2





LE PAVILLON DES FLEURS  
les Pêcheurs de Grenade  
Comédie-Syrique en un acte  
PAR  
J. R. C. Guilleri de Piave réécuri  
Musique posthume de  
M. DALAYRAC  
Dédicée  
à Son Excellence Monseigneur le Marquis  
DE LAURISTON

Ministre de la Maison du Roi, Lieutenant Général, Pair de France,  
Commandeur de l'Ordre Royal & Militaire de Saint-Louis, Grand' Ordre de la  
Légion d'Honneur, Grand' Croix de la Couronne de Fer, &c.

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre R<sup>e</sup>al de l'Opéra Comique, le 23 Mai 1822.

Prix : 50<sup>f</sup> & les parties séparées 40<sup>f</sup>

à Paris chez J<sup>r</sup>. Pleyel & Fils aîné, Boulevard Montmartre.  
1581.

B. 6. 1. 3  
17. 1. 3

i. m. 252, 2

Aileen A. Brown

Aug 14, 1894

# OUVERTURE

## DU PAVILLON DES FLEURS.

Grave.

FF

Trompettes en Ut.

Corni in Ut.

Flauto 1<sup>o</sup>

Flauto 2<sup>o</sup>

Clarinetto 1<sup>o</sup>

Clarinetto 2<sup>o</sup>

Oboi

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Viole

Fagotti

Bassi

Trombone

Timbals.

1581

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

Andante.

Soli

P Soli

P

Soli

P

Solo

F

F

F

F

Andante.

F

F

F

F

F

F

F

F

F

Andante.

F

F

F

F

F

F

F

F

F

Andante.

Cors.

Soli

Rf.

Clarinettes.

Fp

Viol 1<sup>o</sup>

Viol 2<sup>o</sup>

Viole.

Fp

Fag. 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>

Fp

Bassi.

Solo

Rf.

Fp

1<sup>o</sup> tacet

2<sup>o</sup>

P

Soli

A handwritten musical score for orchestra and choir, consisting of two systems of music. The top system starts with a dynamic of  $p$ . It features six staves: two treble staves, one bass staff, and three alto/tenor staves. The first two measures show eighth-note patterns. The third measure begins with a forte dynamic ( $F$ ) followed by eighth-note patterns. The fourth measure shows eighth-note patterns again. The bottom system starts with a dynamic of  $Rf.$  It also has six staves: two treble staves, one bass staff, and three alto/tenor staves. The first two measures show eighth-note patterns. The third measure begins with a forte dynamic ( $F$ ) followed by eighth-note patterns. The fourth measure shows eighth-note patterns again. The score includes rehearsal marks 'a due ..' and 'e' at the end of the second system. The vocal parts are labeled 'Soli' and '1. Solo'.

Trompettes.

Cerni.

Flauto 1<sup>o</sup>.

Flauto 2.

Clar. 1<sup>o</sup>.

Solo F P

Clar. 2.

Oboi.

Viol. 1.

F

Rf. P.

Viol. 2.

Rf. P.

Viole

F

P

Rf. P.

F

Fagotti.

C. B.

II

II

II

F

Bassi.

F

P

Rf. P.

F

Tromb.

Timb.

All<sup>o</sup>. vivace .

A page of musical notation for a choir and piano. The music is arranged in ten staves. The top staff is soprano, followed by three mezzo-soprano, three alto, two bass, and two double bass. The piano part is at the bottom. The notation includes various dynamics such as *p* (piano), *f* (forte), and *v* (volume). Vocal parts are labeled "Mezzo F." throughout. The music consists of measures of quarter notes, eighth notes, sixteenth notes, and rests.



A page of handwritten musical notation on ten staves. The notation is highly rhythmic, using a variety of symbols including dots, dashes, and vertical strokes. Measures are numbered 1581 and 1582 at the bottom left. The page number 9 is at the top right.

Handwritten musical score for eleven voices. The score consists of eleven staves, each with a different clef (G, F, C, or bass). The music features various note heads (solid, hollow, or with stems), beams, and rests. Dynamics are marked with letters: 'F' for Forte, 'ff' for fortissimo, and 'Forte e Cresc.' for Forte e Crescendo. Measure numbers are present in some staves: '1581' is at the bottom center, and '1581' is also written above the first staff.



12

1581

Musical score for orchestra, page 15. The score consists of ten staves:

- Measures 1-2: Treble clef, common time. Violins play eighth-note patterns.
- Measure 3: Bassoon enters with eighth-note patterns.
- Measures 4-5: Trombones enter with eighth-note patterns.
- Measures 6-7: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 8-9: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 10-11: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 12-13: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 14-15: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 16-17: Trombones continue their eighth-note patterns.
- Measures 18-19: Trombones continue their eighth-note patterns.

Performance instructions include:

- Measure 1: Dynamics 'p' (piano).
- Measure 10: Dynamics 'p' (piano).
- Measure 15: Dynamics 'p' (piano).
- Measure 19: Performance instruction 'Pizzicato'.
- Measure 20: Dynamics 'p' (piano).

14 Cors.

Musical score page 10, featuring two systems of music for orchestra. The top system includes parts for Flauti, Clarinetti, Oboi, Viol. 1<sup>o</sup>, Viol. 2<sup>o</sup>, Viole, Fagotti, Bassi, Violoncello soli, and Cors. The bottom system continues with Flauti, Clarinetti, Viol. 1<sup>o</sup>, Viol. 2<sup>o</sup>, Viole, Bassi, and Fag. col Bassi. Various performance instructions like Col 1<sup>o</sup>, Pizzic., and violonc. soli. are included.

Flauto 1°

Flauto 2°

Viol. 1.

Viol. 2.

Ccl. 1°

Viole.

Fagotti.

Bassi.

Col. B°

FF

FP

Trompettes.

Corni.

Flauto 1°.

Flauto 2°.

Clar. 1°.

Clar. 2°.

Oboi.

Viol. 1°.

Viol. 2°.

Viole.

Fagotti.

Bassi.

Tutti.

Trombone.

Timbales

1 ff  
2 ff  
3 ff  
4 ff  
5 ff  
6 ff  
7 ff  
8 ff  
9 ff  
10 ff  
11 ff

A page of musical notation for orchestra, featuring ten staves. The top five staves are treble clef, and the bottom five are bass clef. Various dynamics like FF, P, and Dolce. are indicated. The music includes measures with sixteenth-note patterns and rests.

Flauti.

19

A handwritten musical score for orchestra, page 19. The score consists of two systems of music. The first system begins with Flauti (Flutes) playing eighth-note patterns. Other instruments in this section include Clarinetti (Clarinetts), Dcl. (Double Bassoon), Solo (Solo instrument), Oboi (Oboes), Viol. 1° (Violin 1), Viol. 2 (Violin 2), Viole (Violas), Fagotti (Bassoon), and Bassi (Double Bass). The second system begins with woodwind entries (Flute, Clarinet, Double Bassoon) followed by Bassoon and Double Bass parts. The score concludes with Violini Soli (Solo Violins) playing eighth-note patterns. Measure numbers 1581 are visible at the bottom of the page.

Musical score for orchestra, showing ten staves of music. The score includes parts for Flute (F), Oboe (Oboe), Bassoon (Bassoon), Clarinet (Clarinet), Trombone (Trombone), Bass Trombone (Bass Trombone), Cello (Cello), Double Bass (Double Bass), and Percussion (Percussion).

The score consists of ten staves of music. The first five staves are for woodwind instruments: Flute, Oboe, Bassoon, Clarinet, and Trombone. The next three staves are for brass instruments: Bass Trombone, Cello, and Double Bass. The last two staves are for percussion: Timpani (Kettledrum) and Snare Drum.

Dynamic markings are present throughout the score, including "F" (fortissimo), "FF" (fuerstissimo), and "Col. B." (collegato basso).

Measure numbers 1581 and 1582 are indicated at the bottom of the page.

A page of musical notation for orchestra, featuring ten staves of music. The notation includes various clefs (G, C, F), key signatures, and dynamic markings like 'p' (piano). The music consists of two measures followed by a repeat sign, then continues with more measures. The bassoon staff has a prominent 'Pizzic.' instruction.

Violoncello selt.

Pizzic.

Tutti.

Cerni.

Musical score for orchestra, page 23, section Cerni. The score consists of six staves:

- Flauti.** The first two measures show eighth-note patterns. From measure 3 to the end, the Flauti play sustained notes.
- Clarinetti.** Sustained notes throughout the section.
- Viol. 1.** Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: sustained notes.
- Viol. 2°.** Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: sustained notes.
- Viole.** Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: sustained notes.
- Bassi.** Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: sustained notes.

Measure 4 ends with a repeat sign and two endings:

- Col. B°**: Bassoon part.
- Col. Parco.**: Clarinet part.

**Fagotti coi Bassi.**

Continuation of the musical score for orchestra, page 23, section Cerni. The score consists of six staves:

- Flauti.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.
- Clarinetti.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.
- Viol. 1.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.
- Viol. 2°.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.
- Viole.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.
- Bassi.** Measures 1-2: sustained notes. Measures 3-4: eighth-note patterns.

Measure 4 ends with a dynamic marking **Fp**.

**Fag. coi Bassi**

Tromp.

Corni.

F1. 1°

F1. 2°

Clar. 1°

Clar. 2°

Oboi.

Viol. 1°

FP

Viol. 2°

Viole.

fp

Fagotti.

fp

Bassi.

Tutti.

fp

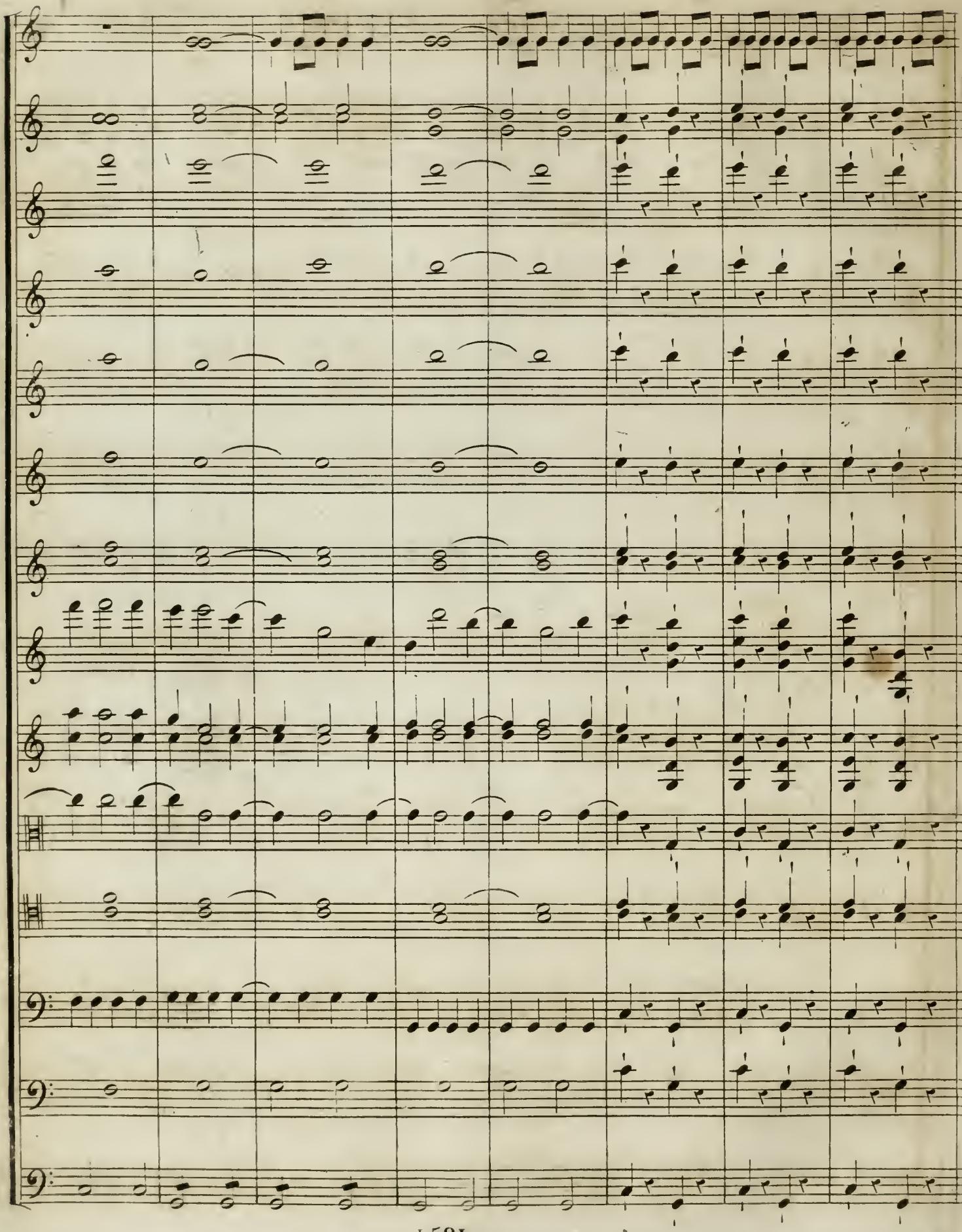
Tromb.

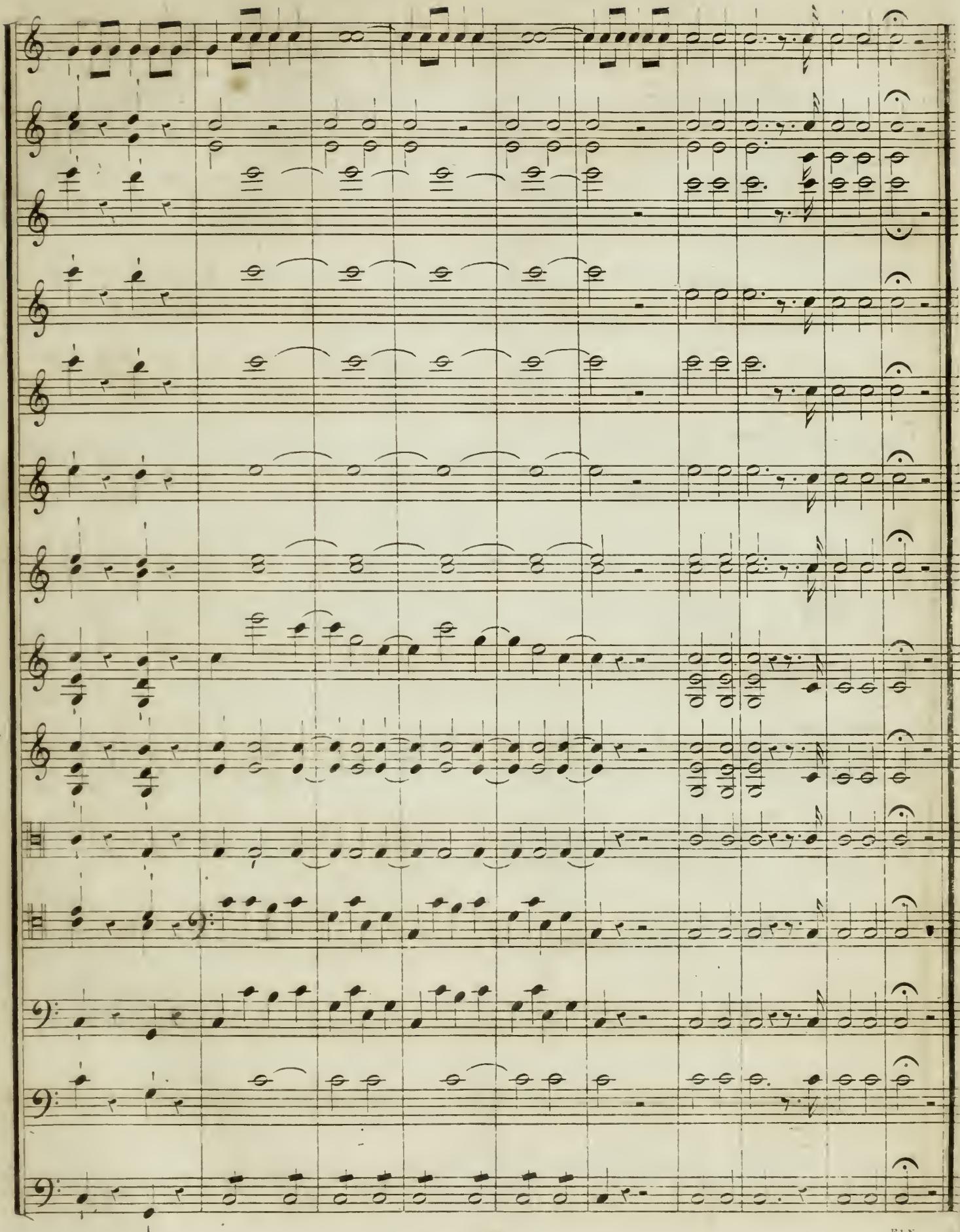
Timb.

All° molto .

This page contains eleven staves of handwritten musical notation. The notation is highly rhythmic, featuring various note heads (circles, squares, triangles) and rests. Dynamic markings such as 'FF' (fortissimo) and 'p' (pianissimo) are scattered throughout. Some staves begin with 'Col.' or 'B.C.' followed by a clef. The bottom staff is a bass staff.

A page of handwritten musical notation on eleven staves. The notation is in common time. Key signatures include G major, A major, B major, C major, D major, E major, F major, G major, A major, B major, and C major. The music features various note heads (solid, open, etc.) and stems, with some notes having horizontal dashes or vertical stems. Double bar lines and repeat signs are present. Measure numbers are visible at the beginning of several staves.





## PERSONNAGES.

## ACTEURS.

<i>ALMANZOR</i> , Roi de Grenade.	M. PONCHARD.
<i>SÉLIM</i> , premier ministre.	M. DESSESSARTS.
<i>ZORAÏDE</i> , fille de l'un des lieutenans d'Almanzor.	M <sup>me</sup> PRADHER.
<i>LAURE</i> , jeune Française, esclave de Zoraïde.	M <sup>me</sup> BOULANGER.
<i>KALED</i> , gardien du pavillon des fleurs. (1)	M. VIZENTINI.

LA SCÈNE SE PASSE EN ESPAGNE, PRÈS DE GRENADE, DANS UN JARDIN DÉPENDANT DU GÉNÉRALIF, MAISON DE PLAISANCE DES ROIS MAURES.

La brochure est imprimée, et se vend chez Pollet, libraire, Rue du Temple, N° 36.

(1) Ce rôle appartient à l'acteur chargé de l'emploi de Juliet.





Musical score page 1581 featuring multiple staves of music. The top staff includes parts for Clarinettes (marked b3, p), Bassoon (marked p), and Trombones (marked p). The lyrics "oh! mon Dieu, comme il est méchant!" and "malheur à lui s'il est absent!" are written below the vocal parts. The middle section features a vocal line with lyrics "c'est grâce à" and "D'ice.". The bottom section shows a full orchestra with parts for Flute (F), Oboe (Oboi.), Bassoon (F), Trombone (Tp), and Bass Trombone (Btp). The lyrics "certes, je punirai le traitre; abandonner ce pavilion" are written at the bottom, followed by "moi qu'il est absent.", "H... sublime Almanzor, ô mon", and "FP". The page number 1581 is at the bottom center.



roux, vois le fruit de sa négligence.  
 (S'lim qui s'est approché.) Seigneur, cet accident pour  
 Oboe Clari. Coi Flauti.  
 (Almanzor lèvent les deux voiles.)  
 oui, vrai-  
 nous n'est pas trop fâcheux, je le pense. ce sont des femmes!

ment; re-garde, elles sont char - man - tes. (Haut.) re -  
 (A part.) je les connais, elles dorment pro-fon-dé -  
  
 fpp  
 gar - de, re - gar - de. Ah! l'on chercherait vai - né -  
 ment, el - les dorment pro-fon-de-ment.

37

F

ment des fi - gures plus sédui - san - tes.. Ah! Pon chercherait vainc -

FP

F

FP

FP

F

FP

F

FP

FP

FP

FP

ment, Pon cherche - rait vainé - ment des fi - gures plus sédui - san - tes; re-gar-de,  
vraiment,

FP

F.

el - les sont charman - tes, re - gar - de, el - les sont charman - tes. (Montrait Laure)  
 el - les sont charman - tes, vraiment, el - les sont charman - tes; que de fi -  
 FF PP

oui, sans doute, elle est fort  
 nesse, que d'enjouement!

jo - tie, mais l'autre est infiniment mieux que j'aime sa melanco - li - e, quel traits

no-bles et graci - eux! j'en suis certain, dans ses beaux yeux,

1581

*je puise-rais le bonheur de ma vi - e,*      *dans ses beaux yeux, j'en suis cer -*  
*tair, je pui-se - rais, je pui-se - rais le bonheur de ma vi - - e, le bonheur de ma*

All° assai .

vi - e, de ma vi - - e. Eveil-lons-les..

Non, non, ré - pri - mez cette en

Cet B°. H

éveil-lons-les.

vi - e, nous leur causerions de l'ef - froi; al - lons, al -

P

42

T B A S

Col. B.      //      //      //      //

Il a raison, sur ma foi.

Viens, suis-moi,

lons nous déguiser.      puis nous reviendrons. (Bac à laure.) Attendez-

*Animé.*

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

viens, viens?

Pour mettre à

moi, attendez-moi.

Tu sais

FF

1581

'S. p'

Flûtes, à l'8<sup>e</sup> plus haut

LAURE.

Moi, j'espè - re que l'aven-tu - re ne fini - ra pas mal pour nous,  
fin cette a - ven - tu - re, vi - te, Sé - lim, é - moi - gnons - nous, pour  
si ma pen-sée est pu-re, Di - vin Prophète, ex - au - ce - nous, tu sais si

Cor.

Fagotti Col Basso .

moi, j'es - pè - re que l'aven - tu - re ne fi - ni - ra pas  
met - tre à fin cet-te a - ven - tu - re, vi - te, Sé - lim, é -  
ma pensée est pure, Divin Prophète, exauce - nous, Divin Prophète, exau - ce, ex -

44

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois.

Fagotti.

Retenu.

V. 1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois. Pizzicato.

mal pour nous,  
nous. Hélas hé-  
loignons-nous, nous; é - loignons-nous, éloignons-  
au - ce - nous, nous; (B) attendez - moi; (Haut) éloignons-nous;  
Retenu.

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois. Pizzicato.

tas! nous n'espérons, n'espérons qu'en vous; hé - tas! n'espé-  
rions. Loignons-nous, éloignons-nous; partons, éloignons-  
éloignons-nous, attendez-moi, éloignons-nous; partons, attendez-

*(Laure les suit des yeux.)*  
 rons, nous n'espérons qu'en v.<sup>s</sup> nous n'espé - rons qu'en vous: *Ne sortent.*  
 nous, é - loi - gnons - nous, Sélim, Sé - lim, éloignons-nous.  
 moi, é-loignons-nous, é-loignons-nous éloignons - nous.

1581

LAURE .  
Un peu de confiance,  
ma chère maîtresse ..

SCENE IV<sup>me</sup>

LAURE, ZORAÏDE .

N.<sup>o</sup> 2 .

Violino 1<sup>o</sup>

2 .  
Sans l'espérance  
Les malheurs accablent la raison;  
Votre vie, jeune commence,      (Bis.)  
Et la jeunesse est la saison  
De l'espérance .

3 .  
Douce espérance !  
Descends du ciel, entends mes vieux ;  
Viens lui rendre par ta présence (Bis.)  
L'unique bien des malheureux,  
Douce espérance !

SCENE V<sup>me</sup>

47

ZORAID, LAURE, KALED.

TRIO.

LAURE. Bas à Zoraïde.

J'en étais sûre.

N.<sup>o</sup> 3.All<sup>me</sup> con moto.

KALED.

Corni  
in RE.

Clarinetto.



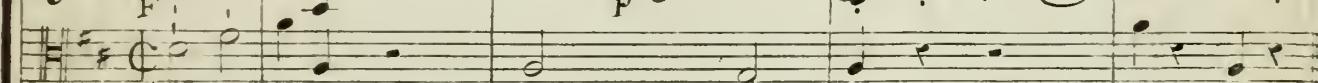
Violino 1°.



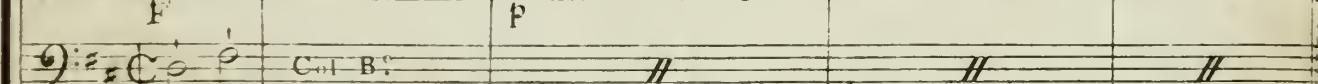
Violino 2°.



viola.



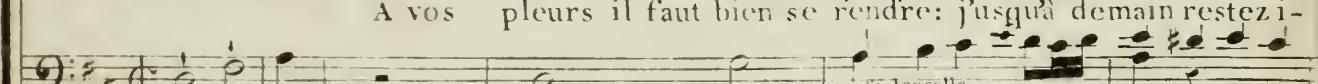
Fagotti.

All<sup>me</sup> con moto.

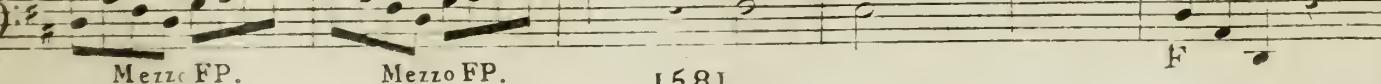
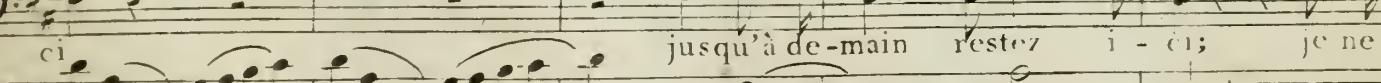
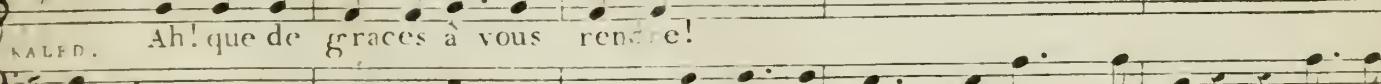
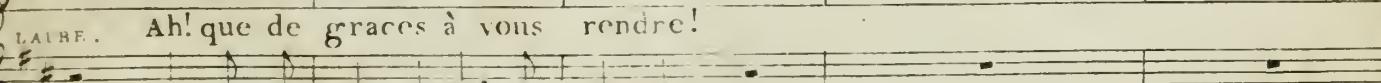
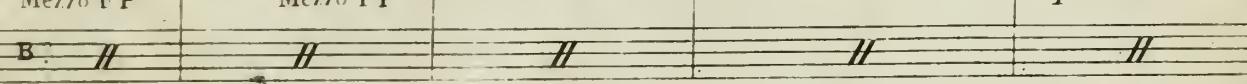
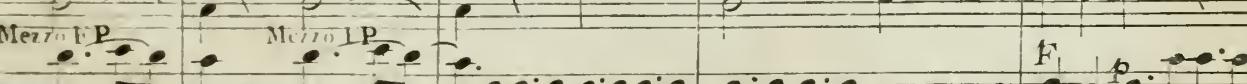
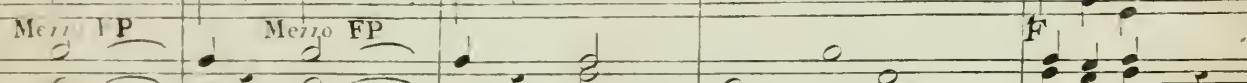
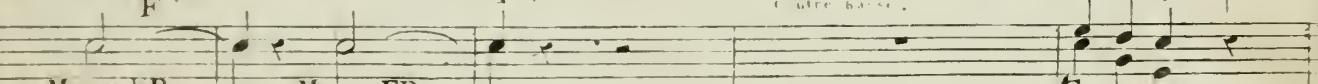
KALED.

A vos pleurs il faut bien se rendre: jusqu'à demain restez i-

Basso.



autre basse.



Mezzo FP.

Mezzo FP.

1581

F

Mezzo FP

Mezzo FP  
 Mezzo FP  
 Mezzo FP  
 Mezzo FP  
 Mezzo FP  
 Mezzo FP  
 (Zorïde à Laure.)  
 (Laure à Zorïde.) jusqu'à de -  
 jusqu'à de -  
 porte point un cœur tendre, tou- jours j'ai bien su le dé - fendre,  
 Mezzo FP.  
 main restons i - ci, (A part à Zorïde.) ah! que de  
 main restons i - ci, par son  
 mais à min-té - res-ser vous avez réuss-i.  
 Mezzo F.P.

1581

50

a-vons ré-us - si, nous a - - vons ré - us -  
 a-vons ré-us - si, nous a - - vons ré - us -  
 main restez i - ci, à m'intéres - ser vous a - vez ré - us - si, vous avez réus -  
 si, nous a - vons ré - us - si. Du  
 si, nous a - vons ré - us - si. Du  
 si, oui, oui, vous avez réus - si, oui, oui, vous avez réus - si.  
 Cantabile.

ciel on obtient l'assis - tance, on mé - ri-te bien d'être heu-reux, lorsque l'on  
 ciel on obtient l'assis - tance, on mé - ri-te bien d'être heu-reux, lorsque l'on

Rf.  
 Col B° // Col B° // Col B° // Col B° //

sait de l'opu - lence, faire un em-ploi si géné - reux, lorsque l'on sait,  
 sait de l'opu - lence, faire un em-ploi si géné - reux, lorsque l'on

A musical score page featuring two systems of music. The top system begins with a dynamic of  $p$ , followed by a repeat sign (RF..), another  $p$ , and a dynamic marking with a diagonal line through it. The lyrics "lorsque l'on sait de l'opulence," "faire un em-ploi, faire un em-", and "sait, lorsque l'on sait de l'opulence, faire un em-ploi, faire un em-" are written below the notes. The bottom system starts with a dynamic of  $p$ , followed by a forte dynamic (F), another F, and a dynamic marking with a diagonal line through it. The lyrics "ploi, un em-ploi si gé-ne-retex, faire un em-ploi, faire un em-", and "ploi, un em-ploi si gé-ne-reux, faire un em-ploi, faire un em-" are written below the notes. The bassoon part is indicated by "Col. B°" and "II" at the beginning of each system.

All.

F F F F

p All.

p

Col B? //

ploï si ge-ne-reux. All.

ploï si gé-né-reux.

Que pensez-vous, que pensez-vous de ce lieu de plai-

All.

C. Col B.

Mezzo FP M.F.P. F

Mezzo FP M.F.P. F

Mezzo FP M.F.P. F

Mezzo FP M.F.P. F

Col B? //

qu'il joint le goût à la magnificence.

qu'il joint le goût à la magnificence.

san-ce? mais oui, j'en suis assez content;

Mezzo FP. M.F.P. I58I F

54

M.F.P. M.F.P.

cel. B° // // // //

il est riche, il est é-lé-  
il est riche, il est é-lé-

p et de mon pavil-<sup>lon</sup>? M.F.P. M.F.P.

F 1<sup>o</sup> Solo.  
P. ma RF. un Poco.

F p  
F p  
F p  
F p

cel. B° // // // //

gant.  
gant.

mais oui, mais oui, j'en suis fort con-tent. Com - ment trouvez-vous mes bo-

Col. B°      II      II      II      II

ce sé - jour doit  
ce sé - jour doit  
ca - ges, ce vert ga - zon, ces frais om - brages?

RF.      FP

Col. B°      II      II      II      II

RF.      P      F  
RF.      P      F  
RF.      P      F

Col. B°      II      II      II      II

être bien doux, qui, sans doute, il est bien doux.  
être bien doux, oui, sans doute, il est bien doux.

RF.      1581      F      Et du

1<sup>o</sup> Solo .

P. ma RE. un poco .

sen - sible ,

qu'il est d'une humeur agré - a - ble , hu -  
(A Terseide.)

maître, que dites - vous? et vous? et puis?

COT-B° // // // //

bien - fai - sant ,

main , com - plai - sant et très - ai - mable , très - ai - mable , assu - re -  
(A part)

et puis? et puis? est-ce là tout? est il aimable? il est aimable?

as - su - ré - ment, sen - si - ble, hu -  
 ment as - su - ré - ment, il est vrai -  
 ah ! c'est charmant; c'est bien pour la première fois qu'on me dit ce mot, je le  
 main, il est complaisant,  
 ment complaisant, bienfaisant, charmant, il est complaisant,  
 crois, fort bien, fort bien fort bien, en vé - ri - te; mais est-il ai -

J.581

58

Cof B° // // //

sen - sible, hu -

oui, très-ai - mable, as - suré - ment, as - suré -

mable, est-il ai - mable? (A part.) c'est bien p! la première fois qu'on me dit ce mot, je le

FP FP F

MF. P.

Cof B° // // //

main .

ment.

crois; ah! si l'heureux propri-e-taire dexe se-jour dé- li - ci - eux vous a - vait

p 1581 Contre Basse. MF. P.

Mf. P.

p

Mf. P.

Mf. P.

Mf. P.

Col. B° //

Mf. P.

Col. B° //

//

//

Fp

Fp

Fp

Fp

Fp

Fp

Quel noble et séduisant lan-

Ce sont des compliments d'u-

pour sa lo - ca - tai - re, il croirait habiter les cieux!

Mf. P.

Fp

Fp

Fp

Fp

Fp

F

p

p

p

ga - ge! quel séduisant langage!

(L'oreille) sage. vous le voyez, il est à nous.

je ne pare point mon lan - gage,

FP

FP

1581 FP

p

(À Zoraïde.)

Dans un mo-

tels      sont      mes      sen-ti-ments      pour      vous.

All' molto ..

All' molto ..

A part.

Du pré - ten -

ment il est a nos ge-noux,      il      est a nos ge - noux.

All' molto ..

Musical score for voice and piano. The vocal line consists of six staves of music. The lyrics are:

du propri-e-taire a - mu - sons-nous, amusons - nous, en le flattant, en  
 du prêten - du propri-e - tai - re a - mu - sons-nous, amusons -  
 Bon ! bon! bon!

Musical score for voice and piano. The vocal line continues from the previous page. The lyrics are:

Mf. e Cres. 8 Mf. e Cres. 8  
 Mf. e Cres. 8  
 Mf. e Cres. 8  
 Col. B° // // //  
 Mf. e Cres. 8 8  
 Mf. e Cres.. 8 8  
 le flat-tant; i - - - - ci la  
 nous en le flattant; i - - - - ci la  
 bon! bon! ah! sans è - tre propri-e - taire de ce sé - jour divin, char -  
 Mf. e Cres.

3 F 8 8 FF  
 8 F 8 8 FF  
 F Col. B.  
 8 8 8 8 8 8 F  
 feinte est né - - ces - sai - re, i-ci la  
 feinte est né - - ces - sai - re, i-ci la  
 mant, cette gentil - le locataire me plait beaucoup, assurément, cette gen - til -  
 F FF

Col. B.  
 8 8 8 8 8 8  
 feinte est né - ces - saire, mé - na - geons - le pour un mo -  
 feinte est né - ces - saire, mé - nageons - le pour un mo -  
 le lo - ca - tai - - re me plait beau - coup, as - su - re -

ment; du préten - du propri - é - tai - re, a -  
 ment; du préten - du propri - é - tai - re, a - mu - sons - nous, a - mu - sons -  
 ment Bon ! Bon !

*Mf e Cres.*  
*Mf. e Cres.*  
*Mf. e Cres.*  
*Mf e Cres.*  
*Mf e Cres.*  
*Mf e Cres.*  
*Mf e Cres.*  
*Mf. e Cres.*

mu - sons - lous; amusons - nous en le flat - tant; i  
 nous en le flat - tant; en le flat - tant; i  
 Bon ! Bon ! Bon! ah! sans é - tre propri - e -  
*Mf. e Cres.*

Col. B<sup>e</sup>:      //      //      //      //

ci la feinte est né - -

ci la feinte est né - -

taire de ce sé - jour di - vin, charmant, cette gen til - le loca - taire me plait beau -

FF

Col. B<sup>e</sup>:      //      //      //

ces - - sai - re, i - ci la feinte est né - ces -

ces - - sai - re, i - ci la feinte est né - ces -

coup, assuré - ment, cette gen - til - - - le loca - - tai -

FF

Col. A  
 Col. B  
 Col. A  
 Col. B  
 Col. A  
 Col. B  
  
 saire, mé-na-geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -  
 saire, mé-na-geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -  
 re mé plait beau - coup, as - su - ré - ment, mé plait beau -  
  
 Col. A  
 Col. B  
 Col. A  
 Col. B  
 Col. A  
 Col. B  
  
 le pour un mo - ment; i - ci la feinte est né - ces -  
 le pour un mo - ment; i - ci la feinte est né - ces -  
 coup, as - su - ré - ment; dans ce sé - jour

Col B°      //

sai - re, il faut, il faut le mé-na-ger pour un mo -

sai - re, il faut, il faut le mé-na-ger pour un mo -

divin, char - mant,      cet-te gen-til - le lo - ca -

F      //

ment, mé - na - geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -

ment, mé - na - geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -

tai re me plait beau - coup, as - su-re - ment, me plait beau -

F

le pour un mo - ment,  
 pour un  
 le pour un mo - ment,  
 pour un  
 coup, as - su - ré - ment,  
 as - - su -

mo - ment .  
 mo - ment .  
 ré - ment .

un sentiment que l'on n'a peut-être accordé jusqu'ici qu'à mon rang ou à l'ambition.

SCENE VII<sup>e</sup>

ALMANZOR Seul.

N<sup>o</sup> 4.All<sup>o</sup>. assai.

AIR.

Corni in C.

Clarinettes.

Violino 1<sup>o</sup>.

Violino 2<sup>o</sup>.

Alto.

Fagotti.

Basso.

All. assai.

Dol.

D'a

Violini

*p* FP *ff*

*Col. B.*

mour, de joie et d'es - pé - ran - ce, mon cœur, mon cœur se

*p* > FP

Rf. > *p* > FP

*p* > > FP

*Col. B.* //

plait à s'en - i - vrer, d'a - mour et d'es - - pé -

*p* FP

Rf. Rf. Rf.

Rf. Rf.

*Col. B.* //

ran - ce, mon cœur se plait, se plait à s'en-i - vrer, a

Rf.

*s'en - i - vrer, à s'en - i - vrer. Ah! que n'est - elle en ma puis -*  
*sance, que n'est - elle en ma puis - san - ce! rien ne pour - rait m'en sé - pa -*

*Col B°*   *H*   *H*   *H*   *H*   *H*  
*rer, rien ne pourrait m'en sé-pa-rer,*   *ah! que n'est - el - le*  
*FP*   *FP*   *F*   *FP*   *FP*   *FP*  
*Andantino*  
*FF*   *FF*  
*FP*   *FF*  
*F Rf.*   *FF*  
*F Rf.*   *FF*  
*Col B°*   *H*   *H*   *H*   *H*   *H*   *H*  
*en ma puis - sance!*   *rien ne pourrait*   *m'en sépa - rer; an seul mo -*  
*FP*   *FF*  
*1581.*   *Andantino.*

<img alt="Handwritten musical score for voice and piano, page 72. The score consists of six staves. The top two staves are for piano, with dynamics Rf. P. and p. The middle two staves are for voice, with lyrics 'ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, un seul mo-' and 'ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour; objet char-'. The bottom two staves are for piano. Measure numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1160, 1161, 1162

Col-B:      "      "      "

mant, oui, je te r-ends les armes, viens rece-voir l'aveu de mon a-mour, un seul mo-

ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, un seul mo-

1581

7+

ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, m'a sou-

mis sans re-tour, m'a sou-mis sans re-tour, cet instant m'a soumis sans re-

1581

1<sup>o</sup> tempo. Corni in FA.

1<sup>o</sup> tempo.

Col-B°:      #      #      C      #      #

Col-B°:      #      #      C      #      #

tour, cet instant m'a soumis sans re-tour. D'a-mour, de joie

1<sup>o</sup> tempo. >

Fp

Fp

Fp

Col-B°:      #      #      #      #      #

Fp

et d'es-pe-ran-ce, mon cœur, mon cœur, se plaît à s'en i-vrér,

Fp      >      1581      p





mit, mon cœur pal - pi - - te • et d'es - pé - ran - ce et de plai-

Rf. F Rf. F Rf. F Rf. F

sir, et d'espé - rance et de plai - sir, d'espé - rance et de plaisir, d'espé-

1581

Musical score for five voices. The vocal parts are: soprano (S), alto (A), tenor (T), bass (B), and basso continuo (C.B.). The basso continuo part includes a bassoon line and a cello/bass line. The vocal parts sing homophony. The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries.

ran - ce et de plai - sir, et de plai - sir, et de plai - sir.

Continuation of the musical score from page 79. The vocal parts continue their homophony. The basso continuo part maintains its harmonic function with sustained notes and bassoon entries.

KALED.

Bon! cela vous plait à dire.

(Laure se tue les yeux, déignant malicieusement à celle de écouter.)

## SCENE IX.

LAURE, KALED.

N° 5. ALL° grazioso.

## DUO.

Corni  
in RE.

Flauto 1°

Flauto 2°

Violino 1°

Violino 2°

Viole

LAURE.

KALED.

Basso.

Charmante Laure! je ne suis pas de

Violini

l'âge le plus tendre, et je n'ai pas un gracieux maintien, m'en-tendez-

LAURE.

J'entends fort bien: vous n'êtes pas de l'âge le plus tendre, vous n'avez  
vous?

F p

Rf

F p

F p

pas un gracieux maintien; ai-je bien dit?

Très-bien, très-bien. L'em-ploi qu'i-

ci l'on m'a fait prendre exclut l'esprit, la douceur, la gaîté; m'en-ten-dez.  
 Fort bien, envéri-té.  
 vous? Je suis sans grace, souvent de glace, cha - cun le

Violini

Ce-la se voit, cela se voit.

croit. Cet-te ru-des-se qui par fois

bles-se, cache un bon goût, vous saurez tout.

Cet-te ru-

bles-se, c'est très-cer-tain, c'est très-cer-

1581 F P

Animez.

tain, oh! j'entends bien, j'entends fort bien, fort bien. D'e-  
 El - le entend tout, ah! c'est très - bien, très - bien! Ah! mon bonheur m'en-

couter Ce vieux fou, vrai-ment, je suis trop bonne, oh! oui, trop bon-ne d'é-  
 chan - te, el - le répond à tout, voyons, voyons si la fri - ponne m'en-

Musical score for two voices and piano. The vocal parts are in soprano and alto clef. The piano part is in bass clef. The music consists of eight staves of sixteenth-note patterns. Measure 15 begins with a forte dynamic (F). Measures 16-17 show eighth-note patterns. Measure 18 begins with a forte dynamic (F). Measures 19-20 show eighth-note patterns. Measure 21 begins with a forte dynamic (F). Measures 22-23 show eighth-note patterns. Measure 24 begins with a forte dynamic (F). Measures 25-26 show eighth-note patterns. Measure 27 begins with a forte dynamic (F). Measures 28-29 show eighth-note patterns. Measure 30 begins with a forte dynamic (F). Measures 31-32 show eighth-note patterns. Measure 33 begins with a forte dynamic (F). Measures 34-35 show eighth-note patterns. Measure 36 begins with a forte dynamic (F). Measures 37-38 show eighth-note patterns. Measure 39 begins with a forte dynamic (F). Measures 40-41 show eighth-note patterns. Measure 42 begins with a forte dynamic (F). Measures 43-44 show eighth-note patterns. Measure 45 begins with a forte dynamic (F). Measures 46-47 show eighth-note patterns. Measure 48 begins with a forte dynamic (F). Measures 49-50 show eighth-note patterns. Measure 51 begins with a forte dynamic (F). Measures 52-53 show eighth-note patterns. Measure 54 begins with a forte dynamic (F). Measures 55-56 show eighth-note patterns. Measure 57 begins with a forte dynamic (F). Measures 58-59 show eighth-note patterns. Measure 60 begins with a forte dynamic (F). Measures 61-62 show eighth-note patterns. Measure 63 begins with a forte dynamic (F). Measures 64-65 show eighth-note patterns. Measure 66 begins with a forte dynamic (F). Measures 67-68 show eighth-note patterns. Measure 69 begins with a forte dynamic (F). Measures 70-71 show eighth-note patterns. Measure 72 begins with a forte dynamic (F). Measures 73-74 show eighth-note patterns. Measure 75 begins with a forte dynamic (F). Measures 76-77 show eighth-note patterns. Measure 78 begins with a forte dynamic (F). Measures 79-80 show eighth-note patterns. Measure 81 begins with a forte dynamic (F). Measures 82-83 show eighth-note patterns. Measure 84 begins with a forte dynamic (F). Measures 85-86 show eighth-note patterns.

couter Ce vieux fôu; notre in-térêt l'or - don-ne, é - coutons jusqu'au bout, voyons,  
tendra jasqu'au bout, voyons si la fri - ponne m'entendra jusqu'au bout, voy-

Musical score for two voices and piano. The vocal parts are in soprano and alto clef. The piano part is in bass clef. The music consists of eight staves of sixteenth-note patterns. Measure 87 begins with a forte dynamic (F). Measures 88-89 show eighth-note patterns. Measure 90 begins with a forte dynamic (F). Measures 91-92 show eighth-note patterns. Measure 93 begins with a forte dynamic (F). Measures 94-95 show eighth-note patterns. Measure 96 begins with a forte dynamic (F). Measures 97-98 show eighth-note patterns. Measure 99 begins with a forte dynamic (F). Measures 100-101 show eighth-note patterns. Measure 102 begins with a forte dynamic (F). Measures 103-104 show eighth-note patterns. Measure 105 begins with a forte dynamic (F). Measures 106-107 show eighth-note patterns. Measure 108 begins with a forte dynamic (F). Measures 109-110 show eighth-note patterns. Measure 111 begins with a forte dynamic (F). Measures 112-113 show eighth-note patterns. Measure 114 begins with a forte dynamic (F). Measures 115-116 show eighth-note patterns. Measure 117 begins with a forte dynamic (F). Measures 118-119 show eighth-note patterns. Measure 120 begins with a forte dynamic (F). Measures 121-122 show eighth-note patterns. Measure 123 begins with a forte dynamic (F). Measures 124-125 show eighth-note patterns. Measure 126 begins with a forte dynamic (F). Measures 127-128 show eighth-note patterns. Measure 129 begins with a forte dynamic (F). Measures 130-131 show eighth-note patterns. Measure 132 begins with a forte dynamic (F). Measures 133-134 show eighth-note patterns. Measure 135 begins with a forte dynamic (F). Measures 136-137 show eighth-note patterns. Measure 138 begins with a forte dynamic (F). Measures 139-140 show eighth-note patterns. Measure 141 begins with a forte dynamic (F). Measures 142-143 show eighth-note patterns. Measure 144 begins with a forte dynamic (F). Measures 145-146 show eighth-note patterns. Measure 147 begins with a forte dynamic (F). Measures 148-149 show eighth-note patterns. Measure 150 begins with a forte dynamic (F). Measures 151-152 show eighth-note patterns. Measure 153 begins with a forte dynamic (F). Measures 154-155 show eighth-note patterns. Measure 156 begins with a forte dynamic (F). Measures 157-158 show eighth-note patterns. Measure 159 begins with a forte dynamic (F). Measures 160-161 show eighth-note patterns. Measure 162 begins with a forte dynamic (F). Measures 163-164 show eighth-note patterns. Measure 165 begins with a forte dynamic (F). Measures 166-167 show eighth-note patterns. Measure 168 begins with a forte dynamic (F). Measures 169-170 show eighth-note patterns. Measure 171 begins with a forte dynamic (F). Measures 172-173 show eighth-note patterns. Measure 174 begins with a forte dynamic (F). Measures 175-176 show eighth-note patterns. Measure 177 begins with a forte dynamic (F). Measures 178-179 show eighth-note patterns. Measure 180 begins with a forte dynamic (F). Measures 181-182 show eighth-note patterns. Measure 183 begins with a forte dynamic (F). Measures 184-185 show eighth-note patterns. Measure 186 begins with a forte dynamic (F). Measures 187-188 show eighth-note patterns. Measure 189 begins with a forte dynamic (F). Measures 190-191 show eighth-note patterns. Measure 192 begins with a forte dynamic (F). Measures 193-194 show eighth-note patterns. Measure 195 begins with a forte dynamic (F). Measures 196-197 show eighth-note patterns. Measure 198 begins with a forte dynamic (F). Measures 199-200 show eighth-note patterns.

voyons, voyons, puis - que je suis si bon - ne, é - cou - tons et  
ons, voyons, , voyons si la fri - ponne, la fri-ponne voudra, voudra m'en-

F

jus - qu'au boat, voyons, voyons; voyons, puisque je suis si bon - ne,  
tendre jusqu'au bout, voyons, voyons, voyons si la fri - ponne, la fri-

F p F

F p F

Fp Fp Fp Fp

cou-tions et jus - qu'au bout, é-coutons, é-coutons et  
ponne voudra, voudra m'entendre jusqu'au bout, la fri - ponne, la fri - ponne,

FP F P

jusqu'au bout, é-cou-tons, é-cou-tons et jusqu'au bout, é-cou-  
 ponne entend tout la fri-ponne, la fri-ponne, la fri-ponne entend tout, la fri-  
 tons, é-cou-tons et jusqu'au bout, é-cou-tons é-cou-tons, et jusqu'au bout.  
 ponne entend tout, elle entend tout, la fri-ponne entend tout, elle entend tout.

Corno in S.O.I., subito

Tempo I°.

Tempo I°.

Col. B. # # # # #

Semblable au feu qui couve sous la

P Tempo I°.

A

F F

F P

F P

Je n'entends

cendre, malgré mon âge, en voyant vos ap-pas, ce cœur ardent....

F P

Solo  
Rf. un poco

FP FP F FP  
FP FP F FP  
FP FP F FP  
pas.

Hé-las! hé-las! je  
Lau-re, daignez m'entendre: dans mon âme encor tendre....

FP F

Rf. Rf. F  
FP FP FP FP  
FP FP FP FP  
ne vous entendez pas.

mais je vous dis, charmante a-mi-e, que quoiqu'à-

FP 1581 FP

Mon Dieu! mon Dieu! com-me je vous en-tends!  
 gé de soixante ans,... par vous, mon

Hé-las! hé-las! je ne vous entendis  
 à-me rajeunie, brûle d'offrir à vos vertus....

1581 pp

plus. J'en-tends de res-te.

Cet œil cé-les-te, d'un trait sub-

Comment, plait-il? Ce-ci m'échappe. je n'entends  
til sans cesse frappe mes sens é-mus.

*plus, je n'entends plus, je n'entends plus, oh! non, non, non, je n'en-tends plus.*  
*Comment, vous ne m'en-ten-dez plus, comment, comment, je ne m'entendez plus.*

*Animé.*

*plus.* Mais que je extravagance, en bonne conscience, il  
*plus? Je meurs d'impati - en - ce, j'é - touffe de dé - pit; oh! les femmes de*

A musical score for a vocal piece, likely for soprano or mezzo-soprano, with piano accompaniment. The score consists of ten staves of music. The top six staves represent the vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves represent the piano accompaniment, with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in common time. The vocal parts feature various rhythmic patterns, including eighth-note groups and sixteenth-note figures. The piano parts provide harmonic support with sustained notes and chordal patterns. The vocal line begins with a melodic line that includes a sustained note on the first staff.

prit, vraiment, je ris, vraiment, je ris de son dépit, il a per-  
 prit, vraiment, vraiment, oui les femmes de France, oui les femmes de

du, per - du l'es - prit, vraiment je ris, vraiment, je ris de son dé-  
 France ont beaucoup trop d'esprit, vraiment, vraiment, oui les femmes de  
 pit il a per - du, per - du l'es - prit, en bon - ne  
 France, oui les femmes de France ont beaucoup trop d'esprit, beaucoup , beau -

All.

F F F F

cons - ci - en - ce, hé - las! il a per - du l'es - prit; mais

coup, beaucoup trop d'esprit, beaucoup, beaucoup, beaucoup trop d'es prits; je

F F F F

All.

F F F F

F F F F

F F F F

F F F F

F F F F

F F F F

F F F F

F F F F

quelle extra-vagance, mais quelle extra-vagance, je ris de son dépit, vraiment, je

meurs d'impati - en - ce, je meurs d'impati - en - ce, oh! les femmes de Fran - ce ont

ris de son dé-pit mais quelle extra-vag-an-ce, mais quelle extra-vag-an-ce, je  
 beaucoup trop d'esprit; je meurs d'impati-en-ce, je meurs d'impati-en-ce, oui  
  

 ris de son dé-pit, vraiment, je ris de son dé-pit, je ris, je ris de son dé-  
 les femmes de France ont beaucoup trop d'esprit, oui, trop d'esprit, ont beaucoup

pit, vraiment, je ris de son dé-pit.  
trop d'esprit, ont beaucoup, ont beaucoup trop d'esprit.

En vous prévenant que notre repas  
serait frugal, je ne vous ai pas trompées.

(Au moment où l'on se dispose à s'asseoir, on aperçoit une barque sur le canal,  
on entend le couplet suivant chanté par Almanzor.)

N° 6.

Allegretto.

Cors  
in Ré.

Oboi.

Violino 1<sup>o</sup>Violino 2<sup>o</sup>

Viola.

Fagotti.

ALMANZOR

Basso.

P

P

P

P

P

P

P

P

P

Allegretto.

## SCÈNE X.

ZORAIDE, LAURE, KALED.

1<sup>er</sup> COUPLET.

Canto.

Sur ce ri - va - ge At - ta - chons nos fi -

Canto.

lets, Tout nous pré - sa - ge Le plus heu - reux suc-

cès. Cer-tains de bonne pê - - che, En at - ten - dant le

jour, As - sis sur l'her - be fraîche, Nous parlerons d'a - mour; Cer-

100

F

Col B° //

Col B? //

tains de bon-ne pê - che, En at-tendant le jour, As-sis sur l'herbe fraî - che, Nous

Rf. P

Rf. P

Rf. P

Col B° //

Rf. P

Rf. P

parlerons d'a-mour.

A ZORAIDE.

( Il s'accompagne avec une mandoline )

Violin 1<sup>o</sup>

Violin 2<sup>o</sup>

Viola.

Fagotti.

CANTO.

Basso.

Hou-ri char-man-te, Ex-cuse ma fra-yeur; Ma voix trem-blant-te Peint  
l'é-tat de mon cœur. Qui pourrait se dé-fen-dre, En voyant tant d'at-  
traits? Tes yeux sa-vent sur-prendre Bien mieux que mes fi-lets; Qui

102

pour-rait se dé - fen - dre, En voyant tant d'at - traits? Tes yeux savent surprendre bien  
 mieux que mes fi - llets .

3<sup>e</sup> COUPLET.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Viola.

Fagotti.

CANTO.

Basso.

Ai - mable bel - le, Si tu veux voya - ger, Dans ma na - cel - le Tu

le peux sans dan - ger, Gen - til - le pas - sa - gè - re, dai - gne me se - con -

der; Aux ri - ves de Cy - thè - re Nous i - rons a - bor -

LAURE.

Gen-tille pas-sa-gè - re Dai-gne me secon - der, Aux rives de Cy-thèrè Nous iron's abor-

LE SULTAN.

der. Gen

MESROUR.

Gen

KALED.

Gen

F

Col V no 1.

Rf. P

Rf. P

Rf. P

Col B no 1.

der.

der.

der.

der.

p

Rf. P

Rf. P

ALMANZOR.  
Ecoutons.

ROMANCE.

N° 7.  
Violino 1°

Violino 2°

Alto.

HARPE.

ZORAÏDE.

Basse.

La co-lombe fu-gi-ti-ve, au sein des vastes dé-

serts, vo - le, tremblante et crain - ti - ve, de - vant le tyran des  
 airs ; d'un pal - mier l'épais feuil - la - ge et le voi - le de la -

Dolcis. Majeur.

Dolcis.

*pp* Majeur.

Dol.

nuit la dé - robent, sous l'om - bra - ge, à l'oi-seau qui la pour-

*pp*

suit, . la dérobent, sous l'ombra - - ge, à l'oi-seau qui la pour-

FP                    FP  
FP                    FP  
FP                    FP  
FP                    FP  
suit, à l'oiseau qui la poursuit, à l'oiseau qui la poursuit ..

ALMANZOR . .

2<sup>me</sup> COUPLET.

Quelle voix ravissante!

Mais, hé - las ! pei - ne cru - el - le ! aux pre -  
miers rayons du jour, com - ment e-chappera - t-el - le à  
l'œil perçant de l'au - tour ? Cet en - ne - mi qui l'ob -  
sè - de, sans pi - tié va la sai - sir; Si l'on  
ne vient à son ai - de, la co - lombe va pé - rir, si l'on  
ne vient à son ai - de, la co - lombe va pé - rir, la co -  
lombe va pé - rir, la co - lombe va pé - rir ..

ZORAIDE.

## SCÈNE XII.

Jamais.

ZORAIDE, ALMANZOR.

n° 8.

## DUO.

Allegro Moderato.

Fagotti.

Corni  
in FA.

Clarinetts

Violino 1<sup>o</sup>.

Violino 2<sup>o</sup>.

Alto.

ZORAÏDE.

ALMANZOR.

Basso.

Mon sou - ve - nir, je le pré - voi, s'ef - fa-ce-

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 1581. The score consists of ten staves. The first five staves are for strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass) and the last five staves are for woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Trombone). The key signature is A major (three sharps). The time signature varies between common time and 2/4. The score includes dynamic markings such as *Cof B°*, *F*, *p*, *sforzando* (sf), and *legg.*. French lyrics are written below the vocal parts:

Un sou - ve - nir si doux pour  
ra pen - dant l'ab - sen - ce.

moi em - bel - li - rá mon ex - is - ten - ce.

Vous pense-

9:2 C.G.B. H H H H

Il se-ra présent à mon  
riez à ce pé-cheur qui de vous ser-vir eut la gloire?

9:2 C.G.B. H H H H

cœur bien plus en-cor qu'à ma mé-moire, ah! tou-jours à mon cœur, oui, tou-

Tou - jours à vo-tre cœur, tou-

FP F P F P

Col. B.  
 II II II II II  
 P FP  
 P FP  
 Col. B.  
 II II II  
 jours à mon cœur!  
 jours à votre cœur! Quoi, d'un espoir charmant et doux  
 P FP  
 Col. B. II II II  
 II II II II II  
 FP  
 FP  
 FP  
 Col. B. II II II II II  
 Le sort fut in-jus-te, in-jus-te pour  
 vous permettez que je me flatte?  
 FP

114

C. B. II

Pressez un peu.

F Pressez un peu.

F p Pressez un peu.

vous mon âme ne peut être in-gra-te.

Et si le

F p Pressez un peu.

FP FP FP FP

C. B. II II II II

Ciel, prévenant vos dé-sirs, m'eût placé dans le rang où vous paraissez né-e?

FP FP



C. L. B. II      II      II      II      II      II

s'il ta-rit les lar-mes, d'un pè - re s'il tarit les larmes, n'a-t'il pas des droits  
moi plein de charmes! ô mo-ment pour moi plein de charmes! vous dé - ci-dez de

C. L. B. II      II      II      II      II

Rf.      Rf.      Rf.      Rf. P

sur mon cœur, n'a-t'il pas des droits sur mon cœur? ah!  
mon bonheur, vous dé - ci-dez de mon bonheur; ô mo - ment rem-

Rf.      1581      Rf. P

9:2 Col B: II II II II II

Rf. *p*

sil ta-rit ses larmes, il a des droits, - - - des droits sur mon  
pli de char-mes, rem-pli de char-

9:2 Col B: II II II II II II

*F* *F* *F* *F* *F* *F*

cœur m-ment plein de char-mes, mo-ment plein de char-mes, il a des  
mes mo-ment plein de char-mes, mo-ment plein de char-mes, vous dé-ci-



## SCENE XIII.

ZORAIDE.

## FINALE.

N° 9. All' moderato.

Corsi en. 1. C > F > A due. p

Flauti. FF p

oboi. FF p

Clarinetto. FF p

Fagetti. FF p

Violino 1. FF fp

Violino 2. ff pp

Alto. FF pp

Basse. FF pp

Flauti. -

oboi. -

Clar. -

ZORAIDE. o ciel! suis-je assez malheureu- se, ô ciel! suis-je assez malheu-

F                    FF

reusse, mon âme se glace d'effroi, se glace d'effroi !

A ton nom seul s'en-fuit la pitie géné-reuse, A-zem, c'en est donc fait, plus de par-

1585                    FP

Oboi et Clar.      F >      p      ff  
Trombones      3  
Trombone      F >  
Bassoon      o  
Clar.      FF >  
Violini.  
Double Bass.

don pour toi, A - zem. plus de par - don pour toi!

Hé - las! je me flattais d'une douce espé - ran - ce, hé - las! je me flat -  
tais d'une douce espé - ran - ce: un aveugle courroux fait taire la clé - men - ce

1581 > > > >

FF

FF

FF P

FF P

FF Doux.

père infortu-né! plus de pardon pourtoi, ô père infortu - né! plus de par-

Tutti. FF

FP

FP

FP pp

P FP

don pour toi plus de pardon p<sup>r</sup> toi plus de pardon pourtoi

F FF 1581 FP V.S.

## SCENE XIV.

ZORAIDE KALED.

Puis des Soldats.

All. assai.

Cors en ut. C

Flauti. C

Oboi. C F P

Clarinetti. C F P

Fagotti. C F P

Violino 1<sup>o</sup>. C FF P

Violino 2. C Col II II II

Alto. C Col B. II II II

KALED. (Kaled accourt.)

Basse. C FF P

All. assai.

Violini. FP FP FP FP

Col II II II II

que deve-nir, où me ca-cher? hé-las! hé-las! c'est

1581 FP FP

FP FP FP FP FP

Cel. I. # # # # #

Cel. B? # # # # #

moi qu'on vient chercher dé-ja je vois tomber ma tête! pauvre Ka-

pp pp pp pp

Cors en ut.

Flauti .

Oboi .

Clar .

Fag .

Petite Flûte.

( Les gardes paraissent.)

Cel. I. s. # # # - 2

Cel. B. # # # - 2

led! di-vin Pro-phè-te! que de-vé-nir, où me cacher?

## SCENE XV.

KALED, LAURE, ZORAIDE.

Allegretto.

Cors en UT.  
Trompettes en RE.  
Petite Flûte.  
oboi.  
Clarinetts.  
Fagotti.  
Timpani.  
Triangle.  
Grosse Caisse et Cymballes.  
Violino 1<sup>o</sup>.  
Violino 2<sup>o</sup>.  
Alto.  
LAURE.  
KALED.  
Basse.

(Laure ironiquement.)

(Les gardes paraissent.) Les

Pizz.

Pizz.

Col B°      //

gardes qu'en ce lieu, Seigneur, je vois pa-raî - tre, sont les vôtres, sans dou-

Solo.

Pizzic.

Col. B.

te ?  
(D' i piteux.)  
ils viennent m'arrêter !

Seigneur, vous voulez plaisir-ter j - ci n'êtes vous

A page of musical notation from a score, featuring multiple staves of music and lyrics in French. The music is in common time, with various clefs (G, F, C) and key signatures. The first ten staves show a full ensemble or orchestra playing. The eleventh staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics start with "Co-B?" followed by five double bars. The next staff continues with "pas le maître?", followed by another set of five double bars. The lyrics then continue with "Non, dé par Maho-met! je ne suis pas le maître; et pour l'a-

129

1581

Seigneur,

voir vou - lu pa - râtre, vous ne savez pas ce qu'il va m'en cou - ter,

Seigneur, vous voulez plaisanter, Seigneur, vous voulez plaisanter, Seigneur, v. voulez plaisanter.  
non, vous ne savez pas ce qu'il va m'en couter, ce qu'il va m'encouter.

UN PRELUDE DE HARPE SE FAIT ENTENDRE.  
Il doit finir en Mi naturel majeur.

## SCENE XVI Et dernier.

ZORAIDE, LAIRE, ALMANZOR, KALED.

Moderato.

Fagotto.

Violino 1<sup>o</sup>.

Violino 2<sup>o</sup>.

Alto.

ALMANZOR.

Basse.

Flute.

La co-lom-be fu-gi-ti-ve voit en-fin des jours se-reins; un pê-

cheur, sur cet - te rive trouve, aus-si d'autres destins: à vos yeux Nelzir s'ef-

132

Flauti.

Clar.

Fag.

Violini.

Alto.

ZORAIDE.

ALMANZOR

fa - ce mais pour vous ai - mer en - cor; le pê - cheur ce-de la

Basse.

loco.

Zo - ra - ide a trouvé grace de-vant  
pla-ce au trop heu-reux Alman-zor, le pê - cheur cède la pla - ce au trop

Trompettes en Ré.

Flauti.

Oboi.

Clar.

Fag.

Timpani en Ré.

Triangle.

G. Caisse.

Violini.

Alto.

ZORAIDE.

LAURE.

les yeux d'Alman-zor, devant les yeux d'Almanzor, devant les yeux d'Alman-

ALMANZOR.

1. Des Heu-reux Al-man-zor, au trop heureux Alman-zor, au trop heureux Alman-

H. Cont.

Taille. { CHOEUR.

B.T.

Basse.

134 All.

All.

ZOR

ZOR

LE THÉÂTRE CHANGE .

Cé - lē-brons no - tre

Cé - lē-brons no - tre

Cé - lē-brons no - tre

All.

FF

1581

FF

maître; vive à ja - mais, vi - ve Al - man - zoi!

maître, vive à ja - mais, vi - ve Al - man - zor!

136

Moderato.

Moderato.

(Zoraïde aux genoux du Sultan.)

Daignez, Seigneur, pardonner à mon père!

ALMANZOR.

Il a收回ré ma fa-

Moderato.

Violini. 
  
 Alto. 
  
 ZORAIDE. 
  
 ALMANZOR. Ah! c'est trop de bon - heur, trop de biens à la  
 veur, ses em - plois.

**Fp**

Clar. 
  
 Violini. 
  
 ZORAIDE. fois. Ce que j'avais pro -  
 mais à mon tour, que faut - il que j'es - pè - re?

Clar. 
  
 Violini. 
  
 ZORAIDE. mis à l'aimable pé - cheur, le puis - je re-fu - ser au mo - narque é - qui -

138  
 ZORAIDE.  
 ta - ble?  
 ALMANZOR.  
 Zo-ra - i - - de! femme a-do - rable! vous m'ai - mez, vous m'ai -  
 Flauti. Cres.  
 Oboi.  
 Clar.  
 Fag.  
 Violini.  
 Alto.  
 ALMANZOR. FF  
 mez?  
 KALED.  
 ô moment enchanteur!  
 (Kaled, la face contre terre.)  
 So -  
 Basse. FF

leil de l'o-ri-ent, suc-ces-seur du Pro-phè-te a -

vec sou - mis-sion je vous li - vre ma tête; cette pu ni-ti -

Cres. F p

Cres. F p

F p

on sera le juste prix de ma coupable au - da - ce ah! j'ai bien méri -

Tutti. 158 Cres. F > p

140

A volonté.

A volonté.

A volonté.

A volonté.

A volonté.

ALMANZOR.

KALED.

De conserver ta place, car de mon pavillon tu fais bien les honneurs, car de mon pavil-

té ....

A volonté

Cors.

Flute.

Clar.

Fag.

Violini.

ALMANZOR.

lon tu fais bien les hon - neurs

LAURE.

Désormais, seule - ment,

Basse.



All. risoluto.

## CHOEUR FINAL.

Cors en UT.  
Trompettes en UT.  
Flauti. FF  
Col 1°:  
Oboi.  
Clar.  
Fag.  
Col B°:  
Timpani en SOL.  
Triangle.  
G. Caisse.  
Cymbales.  
Violini. All. risoluto.  
Alto.  
1<sup>r</sup>. Dessus.  
H. Cont.  
Taille.  
B.T.  
All. risoluto.  
Basse FF

143

Oboi.

Clar.

Bass.

jours soient brillants et doux, qu'ils soient brillants et doux, qu'il jou-

doux, que ses jours soient brillants et doux, qu'il jou-

jours soient brillants et doux, que ses jours soient brillants et doux, qu'il jou-

1581

FF

144

C. sol. B.

C. sol. A.

is - se lui même, qu'il jou - isse à jamais, lui même du bon-heur qu'il répand sur

is - se lui même, qu'il jou - isse à jamais, lui même du bon-heur qu'il répand sur

1581

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 145. The score consists of ten staves. The first six staves represent the orchestra, with parts for strings (two staves), woodwinds (two staves), and brass (two staves). The last four staves represent the choir, with parts for soprano, alto, tenor, and bass. The music is written in common time, with various dynamics and articulations. The vocal parts have lyrics in French. The score is written on a grid of five-line staff paper.

Col. B.      II      II      II      II      II

nous, qu'il ré - pand sur nous, qu'il ré - pand sur nous, du bon-

nous, du bónheur qu'il re-pand sur nous, du bónheur qu'il re-pand sur nous, du bon-

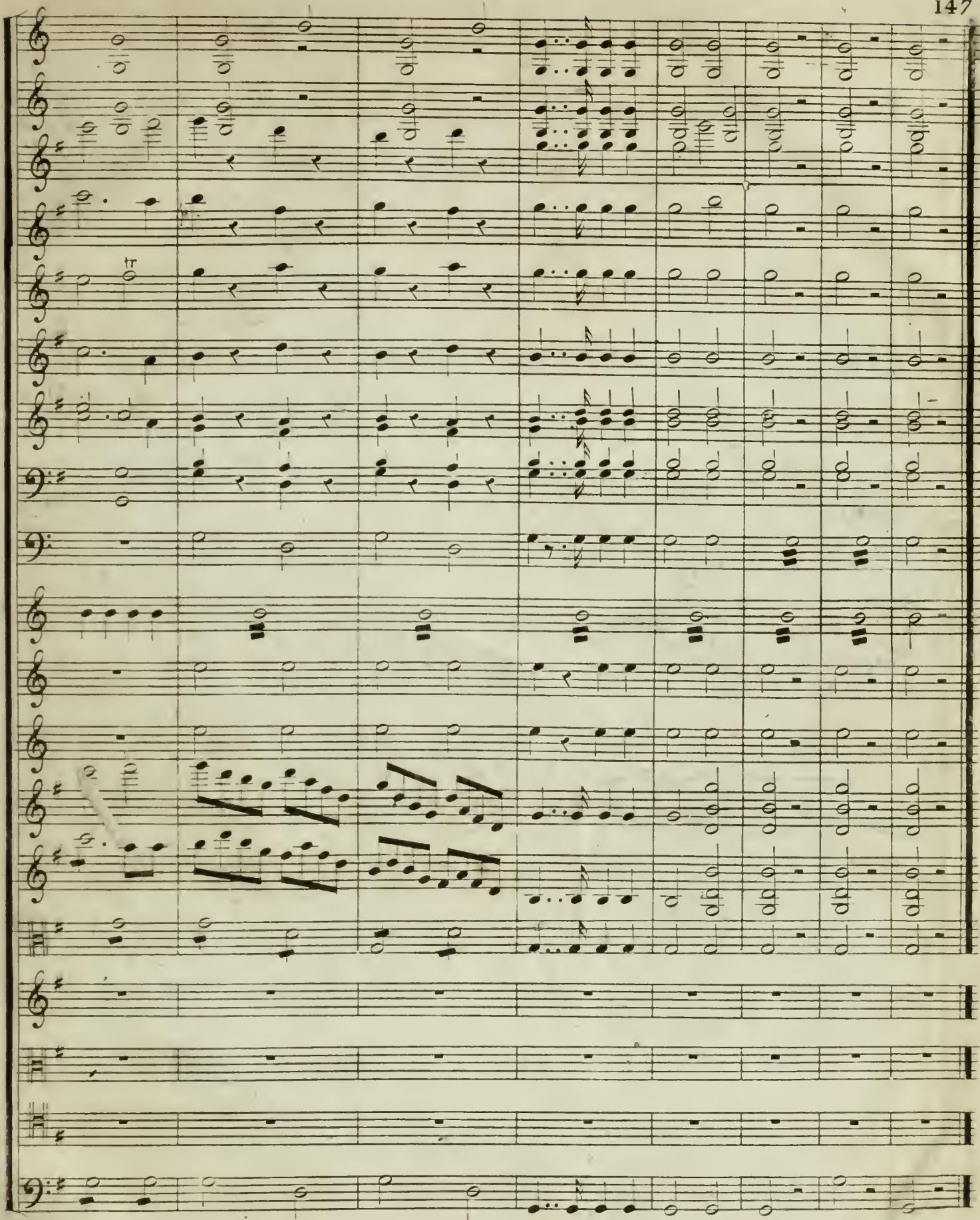
nous,

heur qu'il répand, qu'il ré - pand sur nous.

heur qu'il répand, qu'il ré - pand sur nous.

heur qu'il repand, qu'il ré - pand sur nous.

heur qu'il répand sur nous qu'il ré - pand sur nous.



FIN DE LA PIECE .

1581

